

ESCUELA PRIMARIA HEMLOCK

Oficina del distrito
9680 Citrus Avenue
Fontana, CA 92335
(909) 357-5000

www.fusd.net



Grados Pre K (preescolar) – 5º
Gerald Mullins, Director
15080 Miller Avenue - Fontana, CA 92336
(909) 357-5470 - FAX (909) 357-5479

Una escuela distinguida por el Estado de California en 2006
Premio del Artículo I otorgado al rendimiento escolar en 2006

INFORME DE RESULTADOS ACADÉMICOS 2004-05

Junta de administradores

Gus Hawthorn, Presidente de la junta
Arlene Piazza, D. Min., Secretaria
Laura Abernathy-Mancha, Secretaria suplente
Kathleen Binks, Miembro
D. Wayne Ruble, Ed.D., Miembro

Administración del distrito

Charles D. Milligan, Ph.D.
Superintendente
Richard A. Stedry, Ed.D.
Vice-Superintendente
División de servicios comerciales
Cali L. Olsen-Binks
Vice-Superintendente
División de apoyo escolar
Yolanda Mendoza
Superintendente asociada
División de recursos humanos
Gail M. Grant, Ed.D.
Superintendente asociada
División de apoyo estudiantil

Índice

Mensaje del director
Objetivos del distrito
Participación de los padres
Perfil de la escuela
Rendimiento académico
Instalaciones escolares y seguridad
Entorno escolar
Plan de estudios y docencia
Equipo profesional
Gastos del distrito

La información estadística contenida en este informe ha sido obtenida del Departamento de Educación de California y del distrito escolar unificado de Fontana. En el momento de su publicación, este informe cumple con todos los requisitos del SARC estatales y federales, utilizando los datos más actuales disponibles. Los datos sobre las instalaciones escolares y los materiales pedagógicos son de mayo de 2005.

Mensaje del director

Estimados padres:

Este es el boletín que llevaba tanto tiempo queriendo enviar y por fin puedo. ¡La escuela primaria Hemlock ha sido oficialmente nombrada escuela distinguida por el Estado de California! Este título es uno de los mayores honores que el Estado de California puede otorgar a una escuela. Significa que sus hijos están en el mejor entorno para recibir una educación de calidad y las mejores oportunidades para su futuro.

El Superintendente de las escuelas de California, Jack O'Connell, me llamó por teléfono para felicitarme personalmente. Asistí a una ceremonia especial de reconocimiento en la oficina del Superintendente del condado, donde Herb Fisher, Superintendente del condado de San Bernardino alabó la buena labor de nuestros profesores, personal, padres y alumnos. Si no pudieron leer los artículos de los periódicos, la noticia apareció reseñada en el "Sun" y en el "Daily Bulletin".

Estoy muy contento por esta gran noticia, y sé que ustedes también lo están. ¡Este logro sólo ha podido alcanzarse gracias al esfuerzo conjunto de profesores, alumnos y padres! Por favor, feliciten a los profesores de sus hijos para hacerles saber lo mucho que les aprecian. Realmente se lo merecen. ¡También díganles a sus hijos lo orgullosos que están de ellos! Esto no habría sido posible sin sus esfuerzos.

Por supuesto, también quiero agradecerles el papel que ustedes han jugado en este logro. El trabajo que realizan con sus hijos en casa está marcando una gran diferencia en su educación. Recuerden ¡Juntos podemos conseguir más!

Misión de la escuela

La comunidad de la escuela primaria Hemlock está compuesta por estudiantes, padres y miembros de nuestro

personal que trabajan juntos para crear un entorno de aprendizaje en el que todos los estudiantes puedan llegar a convertirse en comunicadores efectivos, alumnos con iniciativa, trabajadores productivos, ciudadanos responsables y personas llenas de recursos.

Participación de los padres

Se anima a los padres a que participen en la comunidad educativa de la escuela primaria Hemlock trabajando como voluntarios, asistiendo a los eventos escolares o compartiendo el proceso de toma de decisiones. Los padres pueden colaborar como voluntarios en las aulas, especialmente en las de preescolar y en las de jardín de infancia (grado K). Cada año, los eventos anuales tales como la "Noche de vuelta a la escuela", la jornada de puertas abiertas, los días de entretenimiento comunitario y las cenas de spaghetti proporcionan oportunidades para que los padres interactúen con el personal de la escuela mientras apoyan los programas académicos de sus hijos. El Consejo escolar, la Asociación de padres y profesores, el Consejo asesor para el aprendizaje de la lengua inglesa y los "Cafés con el director" proporcionan oportunidades a los padres para estar informados de primera mano sobre los programas educativos de la escuela y su planificación financiera.

La comunicación entre la escuela y los hogares de nuestros alumnos se establece a través del boletín mensual de la escuela "The Husky Herald", que incluye el mensaje del director, noticias sobre cada grado, sobre los próximos eventos y el calendario de las actividades del mes correspondiente. "ConnectEd" es un sistema de mensajería telefónica a través de Internet que envía mensajes personalizados directamente del personal de la escuela a los hogares de los estudiantes. Las circulares ocasionales que se envían a los hogares

Objetivos del distrito

FORMACIÓN PARA TODOS LOS ESTUDIANTES Cada alumno recibe un programa de estudios integral y acorde con los estándares de contenido del Estado de California que aumenta el rendimiento de los estudiantes y su asistencia a las clases.

ESCUELAS SEGURAS, POSITIVAS Y EN BUENAS CONDICIONES DE MANTENIMIENTO Cada alumno podrá disfrutar de una escuela limpia, ordenada y correctamente equipada que estará organizada para cumplir su propósito educativo, y que será un lugar en el que cada estudiante será bienvenido, respetado y valioso.

PERSONAL DE CALIDAD OFRECIENDO UN SERVICIO DE CALIDAD Cada estudiante podrá disfrutar de una educación de calidad impartida por personal cualificado que recibirá una formación continua sobre estrategias pedagógicas, programas de apoyo y actividades de desarrollo del personal.

ESCUELA/HOGAR/COMUNIDAD ASOCIACIÓN Y COMUNICACIÓN Cada estudiante recibirá apoyo y mejorará sus relaciones sociales mediante la comunicación abierta entre estudiantes, padres, colegas y comunidad. La idea es crear una asociación entre los mencionados actores sociales.

ADQUISICIÓN Y UBICACIÓN DE RECURSOS QUE APOYEN LOS OBJETIVOS MENCIONADOS Cada estudiante recibirá apoyo a través de la ubicación estratégica de todos los recursos mediante la continua revisión, actualización y total implementación de todos los planes del distrito.

y el tablón de la escuela se utilizan para dar más énfasis a anuncios especiales y recordatorios importantes. Los padres que deseen recibir más información sobre como ofrecer su participación voluntaria a la comunidad escolar podrán ponerse en contacto con el director Mullins o con Janet Roseborough (la profesora de apoyo educativo) llamando al (909) 357-5470.

Perfil de la escuela

La escuela primaria Hemlock es una escuela anual de una sola vía que cuenta con 485 alumnos matriculados entre los grados K y 5º. Un programa estatal de preescolar está disponible en el campus y abierto a los alumnos de entre 3 y 5 años; el programa preescolar ofrece un programa de estudios basado en los niños y centrado en su crecimiento físico, cognitivo y socio-emocional. La escuela primaria Hemlock recibió recientemente dos prestigiosos galardones: el reconocimiento como escuela distinguida por el Estado de California en el 2006 y el premio del Artículo I otorgado al rendimiento escolar. Estos reconocimientos son directamente atribuibles a la dedicación, esfuerzo y apoyo de los profesores, padres y alumnos de la escuela primaria Hemlock. La escuela primaria Hemlock tiene la suerte de contar con un experimentado personal compuesto de profesores responsables que siempre piensan en lo que es mejor para sus estudiantes y les ofrecen un modelo de comportamiento responsable y respetuoso.

Rendimiento académico

Como parte del programa para la calidad de la educación de la escuela primaria Hemlock, se emplean múltiples formas para medir el rendimiento académico de los estudiantes. Estas medidas se usan para controlar el progreso real de los estudiantes, así como para evaluar la efectividad del programa educativo.

Evaluación de los objetivos del distrito

En el año escolar 2004-05, las evaluaciones a los alumnos entre los grados K y 5º de lengua y literatura del distrito se realizaron cinco veces a lo largo de todo el año y las de matemáticas, tres. Las pruebas estaban basadas en el programa de estudios de los alumnos, fueron desarrolladas por el distrito y respondían a los estándares de contenido temático del Estado de California. Empleando los resultados de las evaluaciones del distrito, los resultados de las evaluaciones estatales y los resultados de los grados de los estudiantes, el distrito escolar unificado de Fontana creó una matriz de medidas múltiples. Dicha matriz se empleó para evaluar el progreso global de los estudiantes y para identificar a los estudiantes en riesgo de no alcanzar el nivel fijado para los estándares de su grado. El distrito escolar unificado de Fontana y la escuela primaria Hemlock proporcionan programas de intervención para aquellos estudiantes, identificados mediante la matriz, cuyo rendimiento es inferior al requerido por los estándares de su grado.

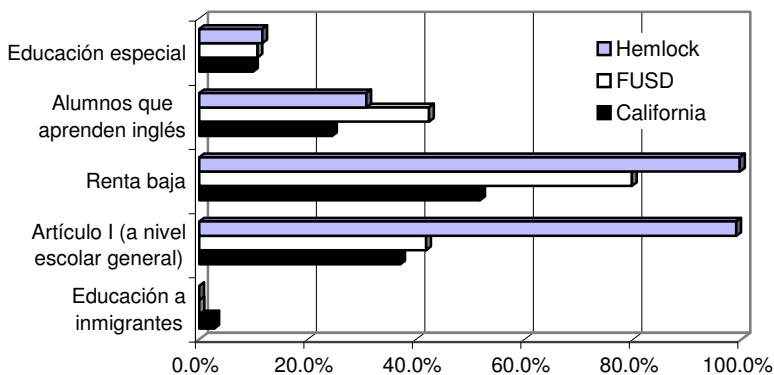
Prueba de aprendizaje progresivo del inglés del Estado de California

Las leyes estatales exigen a las escuelas que impartan la prueba de aprendizaje progresivo del inglés del Estado de California (CELDT) a los estudiantes comprendidos entre los grados K y 12º cuya lengua nativa no sea dicho idioma. La prueba identifica a los nuevos estudiantes como alumnos que aprenden inglés (EL), controla sus progresos en el aprendizaje de dicha lengua y ayuda a determinar si han alcanzado la excelencia académica que se les requiere en este campo.

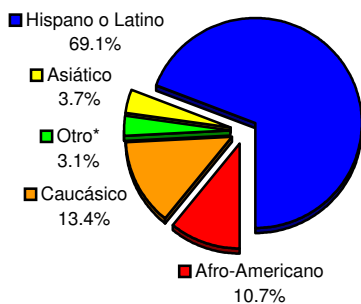
Evaluaciones normalizadas estatales

Cada año todos los estudiantes de la escuela primaria Hemlock participan en las evaluaciones STAR del Estado de California. El programa STAR (programa de evaluaciones e informes normalizados) obligatorio está compuesto de una serie de pruebas que evalúan la excelencia académica del alumno en materias clave y compara sus resultados con los de otros estudiantes del Estado que realizan las mismas pruebas. El STAR está compuesto por la prueba del Estado de California para medir el rendimiento académico (CAT/6), por las pruebas de los estándares de California (CST), por la prueba de evaluación del español en educación básica/2 (SABE/2) y por la prueba de evaluación alternativa para estudiantes con discapacidad del Estado de California (CAPA).

% de estudiantes matriculados por programa 2004-05



Fuente: Matriculación en las pruebas STAR



Porcentaje de estudiantes por etnicidad Matriculación del 2004-05: 485

*Filipino, Isleño del Pacífico y Múltiple o sin respuesta combinados.

Evaluaciones del distrito

Grado	2002-03					
	K	1	2	3	4	5
Lectura	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Matemáticas	65%	64%	66%	55%	56%	47%
Redacción	N/A	31%	65%	52%	10%	0.21
Grado	2003-04					
	K	1	2	3	4	5
Lectura	69%	66%	22%	29%	27%	25%
Matemáticas	81%	67%	57%	63%	52%	32%
Redacción	N/A	33%	52%	56%	25%	43%
Grado	2004-05					
	K	1	2	3	4	5
Lectura	71%	39%	51%	53%	22%	39%
Matemáticas	88%	57%	69%	68%	40%	41%
Redacción	N/A	38%	36%	49%	49%	36%

Resultados de los exámenes CAT/6

Todos los estudiantes

Porcentaje de alumnos que se examinaron en el rango de 50 percentil o superior

	Hemlock			FUSD			California		
	02-03	03-04	04-05	02-03	03-04	04-05	02-03	03-04	04-05
Lectura	33	35	23	29	29	27	43	43	41
Matemáticas	47	51	52	38	39	41	50	51	52

Solamente los estudiantes del tercer y del séptimo grado participaron en la administración de los exámenes CAT/6 del 2004-05.

Resultados de los exámenes CAT/6

Subgrupos étnicos numéricamente significativos

Porcentaje de alumnos que se examinaron en el rango de 50 percentil o superior 2004-05

	Hemlock						
	Afro-Americano	Nativo Americano o Nativo de Alaska	Asiático	Filipino	Hispano o Latino	Isleño del Pacífico	Caucásico
Lectura	*	*	*	*	17	*	36
Matemáticas	*	*	*	*	50	*	57

*Dado que menos de 10 alumnos tomaron parte en los exámenes, los resultados no se emitirán en este informe para preservar la confidencialidad.

**Resultados de los exámenes CAT/6
Otros subgrupos numéricamente significativos
Porcentaje de alumnos que se examinaron en el rango de 50 percentil o superior
2004-05**

	Hemlock					
	Chicos	Chicas	Estudiantes que aprenden inglés	Socio-económicamente desfavorecidos	Educación especial	Educación para inmigrantes
Lectura	21	26	16	12	*	
Matemáticas	50	55	58	52	*	

**Resultados de las pruebas de los estándares del Estado de California
Todos los estudiantes
Porcentaje de alumnos que se examinaron en los niveles "avanzado" y "muy competente"**

	Hemlock			FUSD			California		
	02-03	03-04	04-05	02-03	03-04	04-05	02-03	03-04	04-05
Inglés-Lengua y Literatura	27	27	37	18	20	25	35	36	40
Matemáticas	44	46	48	24	23	26	35	34	38
Ciencias		18	22	11	9	11	27	25	27
Historia				15	16	18	28	29	32

Solamente los alumnos de los grados 5, 9, 10 y 11 se examinan del apartado de ciencias de este examen, y solamente los de los grados 8, 10 y 11 se examinan del apartado de historia.

**Resultados de las pruebas de los estándares del Estado de California
Subgrupos étnicos numéricamente significativos
Porcentaje de alumnos que se examinaron en los niveles "avanzado" y "muy competente"
2004-05**

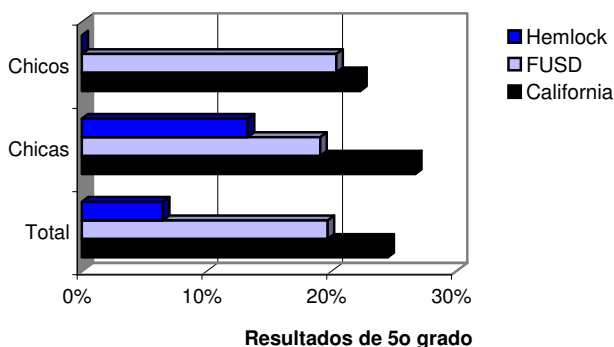
	Hemlock							
	Afro-Americano	Nativo Americano o Nativo de Alaska	Asiático	Filipino	Hispano o Latino	Islaño del Pacífico	Caucásico	
Inglés-Lengua y Literatura	35		*		37		30	
Matemáticas	44		*		50		39	
Ciencias	25		*		18		*	
Historia								

**Dado que menos de 10 alumnos tomaron parte en el examen, los resultados no se emitirán en este informe para preservar la confidencialidad.*

**Resultados de las pruebas de los estándares del Estado de California
Otros subgrupos numéricamente significativos
Porcentaje de alumnos que se examinaron en los niveles "avanzado" y "muy competente"
2004-05**

	Hemlock					
	Chicos	Chicas	Estudiantes que aprenden inglés	Socio-económicamente desfavorecidos	Educación especial	Educación para inmigrantes
Inglés-Lengua y Literatura	31	44	28	32	15	
Matemáticas	50	47	38	47	19	
Ciencias	21	23	*	26	*	
Historia						

**Resultados del examen de aptitud física
Porcentaje de alumnos en la "Zona de aptitud física saludable"
2004-05**



El CAT/6 mide los logros obtenidos por el alumno mediante comparación; el CST ayuda a determinar el nivel individual de excelencia académica exigido por el Estado. El CAPA está destinado a estudiantes cuyo grado de discapacidad les impide realizar el CST y el CAT/6. Para más información sobre el programa STAR, por favor, visite la página web <http://star.cde.ca.gov/>.

CAT/6

La prueba CAT/6 es una prueba de referencia basada en una serie de normas estandarizadas que se emplea para comparar los resultados de un alumno o de un grupo de alumnos con los que obtiene un grupo representativo de alumnos del mismo grado a nivel nacional. Todos los estudiantes con edades comprendidas entre los grados 3º y 7º participan en las pruebas cada primavera, y son examinados de lectura, ortografía y matemáticas. Las tablas CAT/6 incluidas en este informe ilustran el porcentaje de estudiantes que ha alcanzado o superado el percentil 50. En las categorías que aparecen en blanco en las siguientes tablas, o bien ningún estudiante alcanzó los criterios de su subgrupo, o bien menos de 10 estudiantes se presentaron al examen de su subgrupo, por lo que los resultados no se emiten para preservar la confidencialidad. Detalles adicionales tales como los resultados del nivel del grado pueden obtenerse en la página web del Departamento de Educación de California <http://star.cde.ca.gov/>.

Pruebas de los estándares de California (CST)

Las pruebas de los estándares de California evalúan el rendimiento del estudiante en la adquisición de los estándares de contenido temático adoptados por la Junta estatal de educación. Los estándares de rendimiento identifican el nivel de excelencia académica que ha alcanzado el alumno sobre el contenido temático de las materias a examen. El objetivo estatal para cada estudiante es alcanzar el nivel "avanzado" o "muy competente". Todos los distritos escolares del Estado de California deben anunciar sus resultados en las CST en comparación con la media del Estado.

Las tablas del CST incluidas en este informe ilustran el porcentaje de estudiantes que ha alcanzado los niveles "avanzado" y "muy competente". Los resultados se muestran solo para los subgrupos en los que 10 o más estudiantes hayan realizado el examen. Los resultados detallados por nivel del grado para cada grupo de estudiantes pueden obtenerse en la página web del Departamento de Educación de California <http://star.cde.ca.gov/>.

Condición física

Cada año, en primavera, el Estado exige a la escuela primaria Hemlock que realice un examen de aptitud física a todos los estudiantes de 5º grado. El examen de aptitud física mide la habilidad de cada estudiante para completar seis tareas físicas pertenecientes a seis áreas principales de esta materia. Los estudiantes que lleguen o superen los estándares marcados para las seis áreas se considerarán físicamente aptos o dentro de "la zona de aptitud física saludable".

La tabla lateral muestra el porcentaje de estudiantes que se encuentra dentro de dicha zona y aparece comparada con los resultados de otros estudiantes del distrito, del Estado y de su mismo grado que también realizaron el examen.

Índice de rendimiento académico

El Estado de California emplea los resultados de las pruebas STAR para calcular el índice de rendimiento académico estatal (API) que se emplea para medir el rendimiento y el progreso de las escuelas, para fijar las metas de crecimiento académico y para controlar el progreso del centro a lo largo del tiempo. El API es un índice numérico comprendido entre 200 y 1000 que mide el rendimiento de los estudiantes con edades comprendidas entre los grados 2º y 11º. Un puntuación de 800 en el API es el objetivo de rendimiento señalado por el Estado que todas las escuelas deben alcanzar. Se valoran los resultados de las pruebas y se aplica una fórmula para determinar el API.

Objetivos de crecimiento: para las escuelas con un API inferior a 800, el Estado exige que dichos centros ganen un 5% de la diferencia entre su API actual y 800.

Los objetivos de crecimiento no sólo se aplican a nivel escolar general, sino también a cada subgrupo numéricamente significativo. Las escuelas/subgrupos que hayan alcanzado o superado un API de 800 deben mantener sus puntuaciones.

Calificación a nivel estatal: todas las escuelas del Estado de California están divididas en categorías dependiendo del grupo al que pertenecen (primarias, secundarias, preparatorias) y se califican mediante una escala del 1 al 10, siendo 10 la puntuación más alta.

Calificación de escuelas similares: el rendimiento de una escuela también se compara con el rendimiento de otras escuelas similares del mismo Estado en base a las características demográficas y se califica con una escala del 1 al 10 dentro de un grupo de 100 escuelas.

Progreso anual adecuado (AYP)

El Acta "No Child Left Behind" es una ley federal que ordena que todos los estudiantes, incluyendo aquellos económicamente desfavorecidos, pertenecientes a grupos raciales o étnicos minoritarios, discapacitados o con un dominio limitado de la lengua inglesa, deben haber alcanzado para el año 2014 los estándares de excelencia académica fijados por el Estado para matemáticas, lengua inglesa, lengua y literatura. Las escuelas deben lograr el índice de AYP para alcanzar dicha meta. El AYP exige que cada año se cumplan ciertos requisitos.

- Cada escuela y subgrupo deben lograr los niveles de excelencia académica designados; el 24,4% de los estudiantes de primaria y secundaria debe alcanzar el nivel "muy avanzado" en lengua y literatura y el 26,5% debe alcanzarlo en matemáticas.

- Al menos el 95% de los estudiantes debe examinarse de las pruebas de los estándares estatales.

- Las escuelas deben mostrar mejoras en su índice de rendimiento académico (API) alcanzando una puntuación de 590 o obteniendo 1 punto más de crecimiento.

- Cada escuela preparatoria debe tener una tasa de graduación del 82,9% o mostrar un aumento de 0,2% en dicha tasa de graduación durante un periodo de dos años.

La tabla de AYP incluida en este informe ilustra los subgrupos específicos de estudiantes, a los que nos referimos como "subgrupos numéricamente significativos", que cumplieron, o no, los criterios del AYP. Estos subgrupos están compuestos de (1) al menos 100 estudiantes con puntuaciones válidas en sus pruebas o (2) al menos 50 puntuaciones válidas que comprendan al menos el 15% de las puntuaciones válidas de las pruebas. Un "Sí" en la tabla significa que el subgrupo alcanzó o superó los objetivos de excelencia académica/participación fijados para el 2005. Un "No" en la tabla significa que la escuela o el subgrupo no alcanzó los objetivos de excelencia académica/participación. La escuela primaria Hemlock cumplió con todos los criterios fijados para el AYP del 2005, y por eso no entró en el "Programa de mejoras" del Artículo I.

Tras no alcanzar durante dos años consecutivos el AYP en un subgrupo específico, el centro se convierte en idóneo para recibir la financiación del Artículo I destinada al "Programa de mejoras" (PI). Las escuelas podrán participar de dicho programa durante un máximo de cinco años. Sin embargo, cualquier centro podrá dejar el programa si logra obtener los objetivos fijados para los subgrupos afectados durante dos años consecutivos. Las escuelas que participan del programa deberán asumir las consecuencias de dicha participación, incluyendo la oferta de tutorías adicionales y la sustitución de miembros de su personal. Los estudiantes de las escuelas que están dentro del programa pueden pedir su traslado a otras escuelas (dentro del mismo distrito) que cumplan con el AYP. Para más información sobre el AYP consulte la página web del Departamento de Educación de California (CDE) www.cde.ca.gov/nclb/ y la del Departamento de Educación de los Estados Unidos www.ed.gov/nclb/accountability/.

Acta "No Child Left Behind" (NCLB)

El Acta "No Child Left Behind" (NCLB) forma parte del programa de fondos del Artículo Federal I diseñado para apoyar programas de personal adicional y programas

Índice de rendimiento académico (API)									
Base API				Crecimiento del API					
	2002	2003	2004		Del 2002 al 2003	Del 2003 al 2004	Del 2004 al 2005		
Porcentaje examinado	99	100	97	Porcentaje examinado	100	97	100		
Puntuación de base API	636	703	725	Puntuación de crecimiento API	706	714	753		
Meta de crecimiento	8	5	4	Crecimiento real	70	11	28		
Nivel estatal	3	5	5	Elegible para GPA	No	0 fondos	0 fondos		
Nivel de escuelas semejantes	3	4	7	Elegible para II/USP	0 fondos	0 fondos	0 fondos		

Resultados API de los subgrupos numéricamente significativos

Hispano o Latino									
Puntuación de base API	607	675	698	Puntuación de crecimiento API	679	687	750		
Meta de crecimiento	6	4	3	Crecimiento real	72	12	52		

Caucásico									
Puntuación de base API	699	766	784	Puntuación de crecimiento API	762	771			
Meta de crecimiento	6	4	3	Crecimiento real	63	5			

Socio-económicamente desfavorecidos									
Puntuación de base API	604	644	689	Puntuación de crecimiento API	650	676	736		
Meta de crecimiento	6	4	3	Crecimiento real	46	32	47		

Progreso anual adecuado (AYP)

	Hemlock			FUSD		
	02-03	03-04	04-05	02-03	03-04	04-05
Resultados generales	No	Sí	Sí	No	No	No

Resultados de los subgrupos

	Hemlock			FUSD		
	02-03	03-04	04-05	02-03	03-04	04-05
Todos los estudiantes	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Afro-Americano	N/A	Sí	N/A	Sí	Sí	Sí
Nativo Americano o Nativo de Alaska	N/A	N/A	N/A	Sí	Sí	Sí
Asiático	N/A	N/A	N/A	Sí	Sí	Sí
Filipino	N/A	N/A	N/A	Sí	Sí	N/A
Hispano o Latino	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Islaño del Pacífico	N/A	N/A	N/A	Sí	Sí	N/A
Caucásico	Sí	Sí	N/A	Sí	Sí	Sí
Socio-económicamente desfavorecidos	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Estudiantes que aprenden inglés	Sí	Sí	Sí	No	Sí	No
Educación especial	No	Sí	N/A	No	No	No

Los subgrupos con "N/A" no son subgrupos numéricamente significativos, por lo tanto no se requiere revelar sus resultados.

Participación en el programa del Artículo I

	Hemlock
Escuela acogida a la ayuda específica del Artículo I	No
Escuela acogida a la ayuda general del Artículo I	Sí
Escuela acogida al "Programa de mejoras" (PI)	No
Año en que se designó su entrada al "Programa de mejoras"	N/A
Año que participó en el "Programa de mejoras"	N/A
Año en el que salió del "Programa de mejoras"	2004-2005

	FUSD
No. de escuelas acogidas a la ayuda específica del Artículo I	1
No. de escuelas acogidas a la ayuda general del Artículo I	26
No. de escuelas acogidas actualmente al "Programa de mejoras"	12
Porcentaje de escuelas designadas para el "Programa de mejoras"	29.3%

para satisfacer las necesidades de estudiantes de bajo rendimiento, bajo nivel económico o estudiantes con características especiales. Las escuelas podrán solicitar, basándose en su demografía estudiantil, uno de los dos tipos de fondos del Artículo Federal I: el tipo uno del Artículo I que se otorga a nivel escolar general o el tipo uno del Artículo I que se otorga como ayuda específica. Las escuelas que se acogen a la ayuda escolar general, utilizan los fondos para la mejora general del rendimiento de los alumnos del centro. Las escuelas que se acogen a la ayuda específica utilizan los fondos federales para ayudar a aquellos estudiantes que alcanzan los criterios específicos de su programa. En el periodo 2004-05 la escuela primaria Hemlock cumplió todos los requisitos para acceder a la financiación de tipo uno del Artículo I, y por ello debe cumplir con los requisitos impuestos por el programa.

Cualquier escuela que reciba fondos del Artículo I debe cumplir con los informes y pruebas que cada programa requiera, conseguir los niveles específicos de excelencia académica y supervisar su progreso a fin de lograr los objetivos establecidos. Los cálculos del AYP determinan si una escuela acogida al Artículo I ha alcanzado sus metas de rendimiento. Las escuelas que no hayan cumplido los criterios del AYP entran en el "Programa de mejoras", un sistema de control y de refuerzo del programa de estudio diseñado para ayudar a las escuelas a aumentar su nivel de excelencia académica. Para más información sobre el Artículo I y sobre el "Programa de mejoras", visite la página del CDE www.cde.ca.gov/ta/ay/.

Instalaciones escolares y seguridad

La escuela primaria Hemlock proporciona un entorno limpio, seguro y funcional de aprendizaje a través del mantenimiento adecuado de sus instalaciones y la supervisión de su campus. Nuestras instalaciones escolares se construyeron en 1993 y su continuo mantenimiento y modernización garantizan que éstas siguen siendo seguras y se conservan en buenas condiciones y que siguen siendo un espacio adecuado para estudiantes y personal.

Campus Description	
Year Built	1993
Acreage	9.05 ac
Square Footage	49,030
	Qty.
# of Permanent Classrooms	25
# of Portable Classrooms	6
# of Restrooms (student use)	4 sets
Library	1
Staff Lounge	1
Teacher Work Room	1
Cafeteria/Multipurpose Room with stage area	1

Supervisión del campus

Cuando los estudiantes acceden al campus por la mañana, el director y los profesores asignados reciben a los estudiantes en la puerta principal, en la parada del autobús y en los aparcamientos de bicicletas. Un padre voluntario ayuda a dirigir el tráfico en el aparcamiento y en las áreas destinadas para dejar a los estudiantes en la escuela. Cuatro ayudantes de servicio diurnos se encuentran en el patio para supervisar las actividades de los estudiantes hasta que éstos entran en clase. Durante los recreos, los ayudantes de servicio diurnos y los profesores controlan las actividades de los estudiantes. Los ayudantes de servicio diurnos y el director comparten las tareas de supervisión durante los recreos. Durante el almuerzo, el director y cuatro ayudantes de servicio vigilan la cafetería y las actividades que se desarrollan en el patio. Cuando los estudiantes terminan la jornada escolar, los alumnos de los grados K, 1º y 2º permanecen en sus clases hasta que sus padres o sus tutores llegan para llevarlos a casa. Los estudiantes de los grados 3º al 5º son acompañados a las puertas de salida, paradas de autobuses y zonas de recogida, que a su vez, están supervisadas por los profesores asignados. La escuela primaria Hemlock está dentro de un campus cerrado. Durante el horario escolar, todos los visitantes deben firmar en el libro de registro de las oficinas de la escuela y llevar su identificación durante todo el tiempo que permanezcan en los terrenos del centro.

Plan de seguridad de la escuela

El Comité para la seguridad en las escuelas y la Oficina para el bienestar y la atención del menor desarrollaron en 1998 el plan de seguridad integral de la escuela a fin de cumplir con los requisitos establecidos por la Ley 187 del Senado. El plan se revisó, discutió y actualizó por última vez con la colaboración del personal de la escuela el 7 de junio del 2006. Las oficinas de la escuela cuentan con una copia actualizada para su consulta pública. Entre los puntos más importantes del plan se incluyen: El plan de acción para la seguridad de la escuela, el plan integral ante crisis y desastres, las políticas disciplinarias locales y estatales, los programas de intervención para los estudiantes en riesgo, las pautas para la resolución de problemas de agresión estudiantil, la presencia de adultos con autoridad en el campus, la seguridad del transporte de los alumnos, las estrategias de comunicación y la resolución de conflictos.

Mantenimiento del campus

El personal de mantenimiento de la escuela colabora con el Departamento de mantenimiento del distrito para asegurarse de que patios, aulas y campus se

encuentran en buen estado y son seguros para su uso por parte de los estudiantes, profesores, personal y visitantes. Cada miembro del personal de mantenimiento recibe formación y cuenta con un manual en el que se describen de forma detallada todos los procedimientos de mantenimiento, sus responsabilidades diarias, las expectativas puestas sobre su rendimiento y las medidas de seguridad. La escuela cuenta con un procesamiento electrónico de órdenes de trabajo a la hora de realizar reparaciones o proyectos de mantenimiento en el centro. El personal de la escuela remite órdenes de trabajo a la secretaria de la escuela para que las remita al Departamento de mantenimiento del distrito, que identifica la magnitud del proyecto y lo asigna a los técnicos/especialista de mantenimiento del distrito o a los propios responsables de mantenimiento del centro. Cada responsable de mantenimiento del centro es capaz de realizar la mayoría de los proyectos generales de reparación; los proyectos que requieren especialistas o la contratación de terceros se realizan por la intervención directa del Departamento de mantenimiento del distrito. Las reparaciones de emergencia se suelen realizar de forma inmediata por medio de los responsables de mantenimiento del centro o por medio de los especialistas de mantenimiento del distrito.

Un responsable de mantenimiento diurno a tiempo completo, uno de mantenimiento nocturno a tiempo completo y otro a tiempo parcial están asignados a la escuela primaria Hemlock y son responsables de mantener las instalaciones y las aulas limpias, seguras y en buenas condiciones. Cada mañana, antes de que los estudiantes lleguen al campus, el responsable de mantenimiento diurno inspecciona las instalaciones en busca de cualquier elemento que pudiera amenazar la seguridad antes de la llegada de los estudiantes y del personal. Durante el horario escolar, los aseos son revisados a fin de conservarlos limpios. El director y los responsables de mantenimiento se comunican de forma regular para hablar sobre las necesidades de mantenimiento del campus y sobre las cuestiones de seguridad.

El Departamento de mantenimiento del distrito inspecciona la escuela primaria Hemlock de forma anual, cumpliendo con lo estipulado en la sección §17592.72(c)(1) del Código de educación. El distrito escolar unificado de Fontana utiliza una encuesta de inspección de centros desarrollada por la Oficina para la construcción de escuelas públicas del Estado de California, a fin de identificar problemas en la seguridad de los centros y necesidades de mejora de instalaciones. La última inspección de las instalaciones de la escuela tuvo lugar el 15 de febrero del 2006.

Inspección de la escuela		
Inspección más reciente: 15 de febrero del 2006		
Área de inspección	¿En buenas condiciones?	Comentarios o Descripción de la Deficiencia
Fugas de gas	Sí	
Sistemas mecánicos	No	Reparar el sistema HVAC en el Edif. 22
Ventanas/Puertas/Portales (Interiores y exteriores)	No	En áreas designadas: ajustar las puertas que no funcionan adecuadamente, reparar el equipo fijo dañado, ajustar puertas
Superficies interiores (Paredes, suelos y techos)	No	En áreas designadas: reemplazar la alfombra desgastada/danada, limpiar alfombras manchadas a vapor En áreas designadas: reemplazar secciones de cieloraso dañadas/manchadas/faltantes Reemplazar azulejos dañados en las Clases 1-4, 13-15
Materiales peligrosos (Interiores y exteriores)	Sí	
Daños estructurales	Sí	
Seguridad contra incendios	Sí	
Instalaciones eléctricas (Interiores y exteriores)	No	Reparar los enchufes dañados en el Edif. B
Plagas de animales dañinos/bichos	Sí	
Fuentes de agua (Dentro y fuera)	Sí	
Aseos	Sí	
Desagües	Sí	
Patios/Terrenos de la escuela	Sí	
Otros	No	Reparar el fregadero en la Clase 17

El 100% de los aseos funcionaron durante el año escolar 2004-05.

El departamento de mantenimiento del distrito corrigió inmediatamente las deficiencias anotadas en el informe de inspección escolar.

Se puede obtener un resumen detallado de la inspección de la oficina del distrito.

Mantenimiento diferido

El distrito escolar unificado de Fontana participa en el Programa de mantenimiento diferido de escuelas estatales que proporciona fondos mediante el sistema "dólar gastado, dólar dado" para ayudar a las escuelas a realizar grandes reparaciones o reubicación de instalaciones existentes. Dichas reparaciones suelen consistir en proyectos de techado, albañilería, calefacción, refrigeración, sistemas eléctricos, pintura exterior e interior y suelos. Durante el curso escolar 2004-05, la escuela primaria Hemlock no recibió ni requirió fondos de mantenimiento diferido para la conservación al plantel.

Entorno escolar

Disciplina y clima para el aprendizaje

Los estudiantes de la escuela primaria Hemlock se guían por una serie de normas escolares y expectativas de comportamiento establecidas por el distrito escolar unificado de Fontana. Generalmente, la escuela primaria Hemlock no experimenta altas tasas de problemas disciplinarios. "Choca esos cinco" es el programa que se emplea a nivel escolar general para la conducta y el comportamiento de los estudiantes. La filosofía del programa "Choca esos cinco" proporciona a los estudiantes las habilidades necesarias para resolver los problemas de comportamiento por sí mismos, recompensa a los estudiantes por tomar buenas decisiones y les enseña a aprender de sus errores. Los profesores y los administradores de la escuela emplean un enfoque progresivo para trabajar con los estudiantes que tienen dificultades para seguir las normas de la escuela y tomar buenas decisiones. Los castigos por mal comportamiento se administran en el aula, y para aquellos estudiantes que perseveran en su falta, se contacta con sus padres y se les imponen castigos más serios.

Los profesores revisan las normas de la escuela, las consecuencias de su incumplimiento y las expectativas de comportamiento en el aula con los estudiantes a principios del año escolar. Cada alumno recibe una copia del manual del estudiante que contiene las políticas académicas, de comportamiento y de seguridad; los estudiantes deben revisar el manual en casa con sus padres. Todos los alumnos de los grados cuarto y quinto reciben un organizador

Suspensiones y expulsiones

	Hemlock		
	02-03	03-04	04-05
Suspensiones (#)	50	20	6
Suspensiones (%)	10.82%	3.33%	1.24%
Expulsiones (#)	0	0	0
Expulsiones (%)	0.00%	0.00%	0.00%

	FUSD Escuelas primarias		
	02-03	03-04	04-05
Suspensiones (#)	1104	1022	1107
Suspensiones (%)	5.50%	4.91%	5.37%
Expulsiones (#)	13	16	14
Expulsiones (%)	0.06%	0.08%	0.07%

Esta tabla indica el total de casos (no de días) de suspensión y expulsión, e incluye a estudiantes con diferentes tipos de suspensiones. Por ejemplo, un estudiante suspendido durante dos días en un mes y durante tres días al siguiente, se cuenta como dos casos de suspensión separados.

escolar que emplean para anotar los deberes y como medio de comunicación diario entre sus padres y sus profesores. Los viernes, los anuncios escolares generales incluyen palabras de aliento para los estudiantes, recordatorios de cómo actuar de forma responsable y de acuerdo con los preceptos del programa "Choca esos cinco". A principios del año escolar y de cada trimestre, el director dirige asambleas de comportamiento en las que recuerda a los estudiantes sus responsabilidades individuales y las expectativas puestas en ellos.

Todos los estudiantes tienen la oportunidad de ser reconocidos por sus esfuerzos académicos y su buena ciudadanía. Semanalmente, los estudiantes que reciten los principios del programa "choca esos cinco" a un miembro del personal de la escuela a la salida del centro cada día, y aquellos estudiantes que hayan conseguido una asistencia perfecta recibirán el reconocimiento del director en los anuncios de los viernes. Una vez al mes, los profesores eligen a un estudiante de cada clase que haya demostrado buena ciudadanía o que haya mejorado su rendimiento académico para que sea nombrado "Estudiante del mes" por el director. En las asambleas de comportamiento trimestrales se honra a todos los estudiantes que hayan mejorado su rendimiento académico y hayan demostrado buena ciudadanía. A finales de año, se otorgan certificados a todos los estudiantes que hayan sido nombrados "Estudiante del mes", hayan demostrado buena ciudadanía y hayan alcanzado grandes logros académicos.

Ratio de las aulas

Nuestra escuela participa en el programa de reducción de número de alumnos por aula (CSR) que proporciona fondos para reducir el ratio de las clases de los grados K al 3º a 20 estudiantes o menos. Durante el año escolar 2004-05 el 100% de nuestras aulas de los grados K al 3º participaron en el programa CSR. Todas nuestras clases de jardín de infancia (grado K) cumplen con los requisitos de la opción 2 del programa CSR, manteniendo una ratio alumnos-profesor de 20:1 o menor durante una parte del día durante los periodos de instrucción de

Porcentaje de clases de los grados K al 3 que participan en el programa de reducción de la ratio de las aulas

Grado	2002-03	2003-04	2004-05
K	100%	100%	100%
1º	100%	100%	100%
2º	100%	100%	100%
3º	100%	100%	100%

lengua, lectura, literatura y matemáticas. Además, todas nuestras clases de jardín de infancia (grado K) cuentan con asesores educativos, lo que reduce aún más las ratios estudiante-profesor y aumenta las posibilidades de ofrecer instrucción individualizada.

La tabla ilustra la distribución del número de alumnos por clase según el grado, la ratio media de las clases y el número de clases que cuentan con 1-20 estudiantes, 21-32 y 33 o más estudiantes.

Distribución de la ratio de las aulas Aulas autosuficientes

Grado	Ratio media del aula	2002-03		
		Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	16.4	3	2	
1º	16.3	4		
2º	18.0	3		
3º	16.3	4		
4º	26.0		3	
5º	28.0		2	
Comb. K-3º	13.5	2		
Comb. 4º-5º	27.0		1	

Grado	Ratio media del aula	2003-04		
		Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	24.8	2		2
1º	19.5	4		
2º	20.3	3	1	
3º	20.8	1	3	
4º	26.0		3	
5º	28.3		3	
Comb. K-3º	18.5	2		
Comb. 4º-5º	28.0		1	

Grado	Ratio media del aula	2004-05		
		Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	21.0	2	2	
1º	18.0	5		
2º	19.0	4		
3º	15.3	3		
4º	26.3		3	
5º	21.7		3	
Comb. K-3º	15.0	1		
Comb. 3-4	18.0	1		

Las aulas de combinación abarcan cualquier combinación de grados K-3º y 4º-5º.

Calendario escolar

Durante el año escolar 2004-05 los minutos lectivos ofrecidos por la escuela primaria Hemlock excedieron los requeridos por el Estado. Durante el año escolar 2004-05 la escuela primaria Hemlock ofreció 180 días lectivos entre los que se incluyeron 137 días normales y 43 de jornada mínima o modificada. La escuela primaria Hemlock utilizó los días de jornada mínima para formación del personal, reuniones y conferencias de padres.

Minutos lectivos 2004-05

Grado	Número real de minutos ofrecidos	Requisitos estatales
K	36,000	36,000
1º-3º	53,332	50,400
4º-5º	54,702	54,000

Plan de estudios y docencia

Desarrollo del personal

Toda la formación y el programa de estudios desarrollado en el distrito escolar de Fontana se basan en los estándares de contenido temático del Estado de California y en los marcos en los que se desarrollan dichos estándares. Durante el curso escolar 2004-05, el distrito ofreció actividades de desarrollo profesional para apoyar la adopción del nuevo plan de estudios y la implementación de nuevos programas. Entre los temas formativos que se impartieron se encuentran:

- Estrategias pedagógicas
- Instrucción diferenciada
- Gestión del aula
- Habilidades para la enseñanza de lengua y literatura
- Instrucción para la adopción de las ciencias (niveles del K al 6º)
- Formación sobre el programa AB466 (matemáticas y lectura)

La escuela primaria Hemlock complementó la formación ofrecida por el distrito centrándose en responder a las necesidades de la escuela basándose en los resultados de las evaluaciones de los estudiantes y en la información recibida por parte de los profesores. Durante el curso escolar 2004-05, la escuela primaria Hemlock ofreció tres días de formación del personal centrados en:

- Acceso a los datos mediante el uso de "Edusoft" y "OARS" (sistema online de evaluación de la respuesta)
- Encuesta e investigación, "Aprendiendo sobre la implementación de las conexiones entre ciencias y ciencias sociales"
- Apoyo, intervención, desarrollo del vocabulario y uso del "Open Court" (programa de estudios de lectura) para los estudiantes que aprenden ingles.
- El uso de la tecnología con el "Open Court"

El distrito escolar unificado de Fontana ofrece apoyo a los profesores nuevos y veteranos, así como a los internos, a los pre-internos, a los para-profesionales y a los profesores sustitutos. Se anima a los miembros del personal a que asistan a talleres y a conferencias profesionales. El personal clasificado de la escuela recibe formación relativa a sus funciones por parte de los supervisores y de los representantes del distrito.

Dirección de la escuela

El director de la escuela primaria Hemlock trabaja estrechamente con el equipo directivo centrándose en los esfuerzos del centro en ofrecer un programa de estudios equilibrado, riguroso y que cumpla con los estándares de contenido fijados por el Estado. El director Gerald Mullins es responsable de la administración general de las actividades de la escuela, de las evaluaciones del profesorado y de las operaciones diarias.

El Sr. Gerald Mullins lleva trabajando en el distrito escolar unificado de Hesperia desde 1993 y recibió su nombramiento de director de la escuela primaria Hemlock en diciembre de 2005. El director Mullins cuenta con un master en administración educativa y con una licenciatura en lengua inglesa, ha conseguido sus credenciales administrativas "Tier I" y "Tier II" y ha terminado el curso de formación AB75 para directores.

Apoyando al director en el proceso de toma de decisiones se encuentra el equipo directivo, compuesto por el director, los representantes de los profesores de cada grado, el entrenador del programa "La lectura es lo primero" y el profesor de apoyo educativo. El equipo directivo se reúne una vez al mes para 1) discutir las metas objetivas y la dirección del programa de estudios y del rendimiento estudiantil, 2) revisar los datos de las evaluaciones del distrito, el estado y las clases, 3) discutir las necesidades de formación del profesorado y 4) hacer de nexo entre la administración y los equipos de grado.

Materiales pedagógicos

Todos los libros de texto empleados en el programa educativo base del distrito escolar unificado de Fontana están pensados para cumplir con los estándares de contenido del Estado de California. Los materiales pedagógicos para los grados K-8º han sido seleccionados de la lista más reciente de los materiales basados en los estándares estatales adoptados por la Junta de educación. Los materiales pedagógicos para los grados del 9º al 12º cumplen con los estándares exigidos y han sido aprobados por la Junta de administradores. El distrito sigue el ciclo de seis años adoptado por la Junta estatal de educación para los materiales del programa educativo base y el ciclo de ocho años adoptado para los libros de lengua extranjera, para las artes visuales e interpretativas y para salud.

Libros de texto adoptados por el distrito (Grados del K al 6º)

Asignatura	Editorial	Año de adopción
Lengua y Literatura	SRA/McGraw-Hill; <i>Open Court Reading</i>	2003
Language Arts	Hampton Brown: <i>Into English</i>	1998
Lengua y Literatura	Holt, Rinehart & Winston: <i>Literature and Language Arts</i>	2003
Lengua y Literatura	Hampton Brown: <i>High Point</i>	2003
Matemáticas	Scott Foresman: <i>California Mathematics</i>	2001
Matemáticas	McDougal Littell: <i>Mathematics Concepts and Skills</i>	2001
Ciencias	McGraw-Hill	2001
Ciencias	Houghton Mifflin	2001
Ciencias	Prentice Hall	2001
Ciencias sociales	Houghton Mifflin	1991

El 29 de septiembre del 2005, la Junta de educación del distrito escolar unificado de Fontana celebró una audiencia pública para certificar en qué medida se habían proporcionado libros de texto y materiales pedagógicos a los alumnos. La junta de administradores adoptó la Resolución nº 05-54 que certifica, tal y como se exige en la sección §60119 del Código de Educación, 1) que los libros de texto y materiales pedagógicos fueron entregados a todos los estudiantes, incluyendo a los estudiantes de aprendizaje progresivo del inglés, de forma que cada alumno del distrito cuenta con un libro de texto, materiales pedagógicos o ambos, y puede usarlos en clase o llevarlos a casa, 2) que se entregaron suficientes libros y material pedagógico a cada estudiante, incluyendo a los estudiantes de aprendizaje progresivo del inglés, sobre materias tales como matemáticas, ciencias, historia, sociales e inglés/lengua y literatura incluyendo el aprendizaje progresivo del inglés como parte del programa que se haya adoptado y que sea consistente con los ciclos y el contenido del marco curricular, 3) que se entregaron suficientes libros de texto y material pedagógico a cada alumno matriculado en lengua extranjera o en clases de salud, y 4) que se entregó el suficiente equipo de laboratorio de ciencias para las clases de esta materia ofrecidas desde el grado 9º al 11º incluido.

Recursos bibliotecarios

La biblioteca de la escuela está abierta de 7:30 a.m. a 4:00 p.m. y está atendida por un experto en biblioteconomía y documentación a tiempo completo. La biblioteca ofrece unos 10.589 títulos en inglés para la consulta por parte de los estudiantes y 211 en español. Los estudiantes también tienen acceso a recursos adicionales, tales como enciclopedias, revistas y diccionarios. La biblioteca cuenta ordenadores con acceso a Internet para realizar búsquedas en línea de títulos (a través del sistema de catalogación electrónica). Los estudiantes visitan la biblioteca con su clase al menos dos veces a la semana; los estudiantes podrán visitar la biblioteca, solos, antes de la escuela, durante el almuerzo y después de la escuela.

Recursos tecnológicos

Para el año escolar 2004-05, la escuela primaria Hemlock contó con 106 ordenadores; 30 aulas tienen acceso a Internet. Cada aula de los grados K al 2º tiene tres ordenadores, las aulas de los grados 3º y 4º cuatro y las de 5º, seis. Los estudiantes utilizan los ordenadores de las aulas para acceder a las pruebas de los programas "Accelerated Reader" y "Accelerated Math", a la búsqueda a través de Internet, al uso de la biblioteca virtual unitedstreaming™, al uso del software de apoyo "Open Court" y al uso del procesador de textos. Las clases de los grados 4º y 5º utilizan aplicaciones de software de enriquecimiento que complementan las lecciones incluidas en los libros de texto de ciencias. Cada profesor determina el área de conocimiento y el método para integrar la tecnología con el programa de lengua y literatura, matemáticas y ciencias sociales y ciencias.

Instrucción especializada

El plan de estudio e instrucción sigue los estándares y marcos de contenido temático del Estado de California aprobados por la Junta Estatal de Educación. Cada niño recibe un programa básico riguroso, equilibrado y de acuerdo con los estándares de contenido. La escuela primaria Hemlock estructura su programa educativo de forma que todos los estudiantes reciban la instrucción adecuada a su nivel de aprendizaje. Para asegurarse de que cada estudiante logra el éxito, los profesores utilizan una gran variedad de técnicas pedagógicas y emplean materiales pedagógicos y estrategias basadas en la investigación.

El programa de educación especial de la escuela cuenta con un profesor de clases especiales diurnas y de dos asesores de educación especial que ofrecen instrucción durante todo el día en las clases diurnas especiales. Un profesor especialista en recursos y un asesor especialista en recursos ofrecen instrucción individualizada y en pequeños grupos en la clase de educación general y en la sala de recursos. Cada estudiante recibe instrucción basada en su Plan individual de educación (IEP) que se revisa y se actualiza anualmente por los equipos IEP de la escuela. Todos los estudiantes se integran en las clases de educación general en base a su IEP y reciben apoyo e instrucción en el entorno menos restrictivo posible.

Los estudiantes identificados como aprendices del idioma inglés (EL) son asignados a profesores que han recibido su certificación para impartir clase a alumnos de aprendizaje progresivo de inglés. El programa de adquisición de la lengua inglesa de la escuela primaria Hemlock complementa el programa de estudios de los aprendices del idioma inglés (EL); la instrucción se imparte por los profesores del aula, los asesores bilingües, y en algunas clases, por el personal de educación especial. Durante 40 minutos al día, cuatro días a la semana, todos los estudiantes son agrupados en clase en base a su fluidez lectora. Durante ese tiempo, los estudiantes que están aprendiendo inglés reciben instrucción adecuada a su nivel de dominio de la lengua; los profesores se centran en desarrollar el vocabulario y mejorar la fluidez lectora de sus estudiantes. Durante la instrucción normal de clase, los profesores proporcionan instrucción en pequeños grupos a los alumnos que están aprendiendo inglés, ayudándoles a desarrollar sus habilidades lingüísticas, sus habilidades lectoras, su vocabulario y su fluidez verbal.

Los materiales pedagógicos para el aprendizaje progresivo del inglés (ELD) se utilizan en el aula y en los programas de intervención individualizada. A medida que los estudiantes adquieren mayor fluidez en el uso del inglés, la escuela primaria Hemlock continúa supervisando su rendimiento a través de la CELDT y ajusta su instrucción a sus necesidades para asegurarles la buena continuación y el éxito de su proceso.

Los estudiantes en los grados cuatro y cinco pueden entrar a formar parte del programa para alumnos especialmente dotados (GATE) sometidos a las pruebas del distrito. Las actividades de enriquecimiento GATE que se ofrecen después de la escuela se proporcionan en forma de módulos. Durante el año escolar 2004-05, los estudiantes recibieron instrucción sobre la publicación de periódicos, sobre el programa "Gold Mine" (programa de enriquecimiento/actividades) y sobre el espacio.

La escuela primaria Hemlock lleva a cabo una serie de programas de intervención para responder a las necesidades de aquellos estudiantes que no alcanzan el nivel exigido por el Estado en lengua, literatura y matemáticas. Entre los programas de intervención que se llevan a cabo después de la escuela se encuentran:

- Sesiones fuera de la vía: los estudiantes de los grados 2º al 5º reciben 32 horas de instrucción durante un periodo de dos semanas entre el otoño y el invierno. Esta instrucción se imparte por un profesor acreditado que proporciona apoyo y avance de la habilidad/área de contenido que impartirá en futuras clases. Los estudiantes que han obtenido calificaciones de "deficiente" y "muy deficiente" en la matriz del distrito tienen prioridad sobre el resto y se les anima a que asistan a esta instrucción.

- Tutoría después de la escuela para los grados del 1º al 5º: los estudiantes en riesgo son animados a tomar parte en este programa de intervención extraescolar impartido por profesores cualificados. La instrucción se imparte durante 60 minutos al día, tres días a la semana, y se centra en la mejora de los conocimientos de lengua y literatura.

Equipo profesional

Profesores sustitutos

Actualmente el distrito cuenta con una base de más de 600 profesores sustitutos cualificados. Los profesores sustitutos deben haber pasado el examen CBEST, estar en posesión del título de licenciados y tener un permiso de sustitución de 30 días. Periódicamente, la escuela primaria Hemlock experimenta ciertas dificultades para conseguir profesores sustitutos de la base del distrito. El profesor sustituto residente de la escuela primaria Hemlock ficha cada mañana en las oficinas de la escuela y está disponible para cubrir las ausencias inesperadas de profesorado. En caso de que el profesor sustituto residente y el profesor sustituto designado por el distrito no estén disponibles, 1) el profesor de apoyo educativo o el entrenador de lectura ocuparán el papel del sustituto, o 2) la clase se dividirá entre otras clases del mismo grado para recibir instrucción.

Evaluaciones del profesorado

Los procedimientos y criterios de evaluación para nuestros profesores aparecen especificados en el acuerdo colectivo del distrito. Los profesores no titulares y los temporales se evalúan dos veces al año y los profesores titulares se evalúan en años alternos. Las evaluaciones son llevadas a cabo por los administradores que han sido formados y cuentan con el certificado adecuado para realizar evaluaciones del profesorado. Los criterios de evaluación están basados en los Estándares del Estado de California para la profesión de docente:

- Vinculación y apoyo a todos los estudiantes en el aprendizaje.
- Creación y mantenimiento de entornos efectivos para el aprendizaje de los estudiantes

- Comprensión y organización de las asignaturas para el aprendizaje de los estudiantes
- Planeamiento de las clases y diseño de experiencias de aprendizaje para todos los alumnos
- Evaluación del aprendizaje de los estudiantes
- Desarrollo personal como educador profesional

Aquellos profesores cuyas evaluaciones no cumplan los criterios específicos de evaluación, tal y como se contempla en el acuerdo colectivo, deben participar en el programa de ayuda y revisión por terceros (PAR) del distrito. Los profesores que participen del programa PAR realizarán una evaluación anual y dejarán el programa tan pronto obtengan una evaluación satisfactoria.

Personal de apoyo y consejeros

En la Hemlock, realizamos todos los esfuerzos necesarios para responder a las necesidades académicas, emocionales y físicas de nuestros alumnos. La escuela emplea personal muy cualificado para proporcionar servicios de apoyo y consejo. Los equipos de estudiantes de éxito (SST) tratan los casos en los que los alumnos no están dando lo mejor de sí por sus circunstancias personales, y recomiendan varias estrategias/servicios de intervención a fin de cubrir las necesidades de éstos estudiantes.

Consejeros y personal de apoyo (Miembros del personal no docente) 2004-05		
	No. de personas	FTE
Consejero	1	0.4
Psicólogo	1	0.4
Enfermera de la escuela	1	0.2
Técnico sanitario	1	1.0
Especialista en E.F. adaptativa	1	0.4
Ayudante de E.F. adaptativa	1	0.4
Terapeuta de LHA	1	0.4

LHA = Lengua/Habla/Audición
FTE = Equivalente a tiempo completo

Los planes de áreas locales de educación especial del distrito (SELPA) proporcionan una amplia gama de servicios educativos y de apoyo para los estudiantes con necesidades especiales. Los SELPA emplean personal altamente cualificado y expertos en educación

especial para responder a las necesidades únicas de cada niño en base a su IEP. El personal de educación especial de la Hemlock colabora con los SELPA del distrito para coordinar los servicios y la instrucción designados (DIS), los programas de educación especial y los programas de recursos, a fin de asegurarse de que los estudiantes reciben la instrucción y el apoyo necesarios para responder a sus necesidades individuales de aprendizaje.

Asignación de profesores

Durante el año 2004-2005, la escuela primaria Hemlock contó con 26 profesores que cumplieran con todos los requisitos en materia de credenciales impuestos por el Estado.

Porcentaje de asignaturas troncales administradas por profesores que cumplen con las premisas del Acta NCLB 2004-05		Nivel educativo del profesorado 2004-05	
		Hemlock %	FUSD %
	Doctorado	0.0	1.3
	Máster y 30 horas semestrales o más	26.9	34.9
Hemlock	96.2		
	Máster	0.0	0.3
Todas las escuelas del distrito	88.9		
	Licenciatura y 30 horas semestrales o más	69.2	48.6
Escuelas económicamente muy desfavorecidas del distrito	94.6		
	Licenciatura	3.9	14.3
Escuelas económicamente desfavorecidas del distrito	83.5		
	Diplomatura	0.0	0.7

	Credenciales y tareas del profesorado					
	Hemlock			FUSD		
	02-03	03-04	04-05	02-03	03-04	04-05
Total de maestros	28	30	26	1818	1780	1911
Maestros totalmente acreditados	25	28	26	1603	1635	1771
Maestros siguiendo caminos alternativos para su certificación	4	0	1	120	63	168
Pre-internos	4	1	0	129	47	9
Maestros con permisos de emergencia	2	1	0	261	56	34
Maestros con permisos de excedencia	1	0	0	23	0	2
Maestros que enseñan asignaturas ajenas a su especialidad	0	0	0	0	35	60
Total de maestros mal asignados	N/A	5	0	N/A	**	73
Otras malas asignaciones del personal acreditado	N/A	0	0	N/A	45	15
Maestros mal asignados para la instrucción de los alumnos que aprenden inglés	N/A	5	0	N/A	1404*	58
Plazas libres de profesores	N/A	0	0	N/A	0	0

*Representa el total de periodos lectivos en los que los profesores estaban mal asignados.

**El total de malas asignaciones representa todo el personal certificado (incluyendo los profesores mal asignados para alumnos que están aprendiendo inglés) que no ostentaba las credenciales necesarias para el puesto que estaban ocupando. Dado que el número de profesores mal asignados para alumnos que están aprendiendo inglés se informa en periodos lectivos y el de otros profesores mal asignados se informa en número de profesores, dichos valores no pueden añadirse.

Gastos del distrito

Comparación salarial y presupuestaria

Las leyes estatales exigen que la comparativa de salarios y presupuesto se ofrezca al público general. Con fines comparativos, el Departamento de educación del Estado ha proporcionado los datos de la media salarial de los distritos escolares con similar asistencia diaria en todo el Estado. (Nota: los datos de comparación salarial del 2003-04 eran los más recientes disponibles en el momento de publicación del presente informe.)

Gastos por estudiante

Durante el año escolar 2004-04, el distrito escolar unificado de Fontana gastó una media de 6.840 dólares en la educación de cada estudiante (basado en los datos de la auditoría financiera del periodo 2004-04). Las cifras mostradas en la siguiente tabla reflejan el coste directo de los servicios educativos por cada estudiante discapacitado, excluyendo comida, adquisición y construcción de instalaciones y otros gastos. Este cálculo se exige por ley de forma anual y se compara con el de otros distritos del Estado.

Además de la financiación de los fondos generales del Estado, el distrito escolar unificado de Fontana recibe fondos estatales y federales para programas especiales. Durante el año escolar 2004-05, el distrito fondos en concepto de ayudas por categoría, en concepto de programas de educación especial y de apoyo para:

El programa siglo XXI	El programa de mejora de la escuela
Reducción del número de alumnos por clase	Seguridad escolar
Reformas integrales de la escuela	Comunidades de aprendizaje menores
Intervención temprana	Educación especial
Educación de alumnos especialmente dotados	Desarrollo del personal
Escuelas de alta prioridad	Preescolar estatal y federal
Materiales pedagógicos	Tecnología suplementaria
Educación de padres	Artículos I, III y V
Ayuda y revisión por terceros	Prevención del consumo del tabaco
El programa de prioridad de la lectura	

	Comparación salarial 2003-04	
	FUSD	Media estatal para los distritos en la misma categoría
Salario de los profesores princip	\$35,236	\$37,061
Salario de los profesores medio:	\$59,381	\$58,294
Salario más alto de profesores	\$74,936	\$72,876
Salarios medios de los directores:		
Escuelas primarias	\$95,033	\$94,471
Escuelas secundarias	\$94,796	\$98,940
Escuelas preparatorias	\$106,988	\$107,418
Salario de los superintendentes	\$162,608	\$179,061
Porcentaje de gasto de fondos generales en concepto de:		
Salarios de profesores	42.4%	41.4%
Salarios de administrativos	5.2%	5.1%

Gastos actuales por estudiante 2004-05			
Dólares gastados por estudiante			
	FUSD	Media estatal para los distritos en la misma categoría	Media estatal para todos los distritos
Gastos totales	\$276,314,885	\$6,840	\$7,127